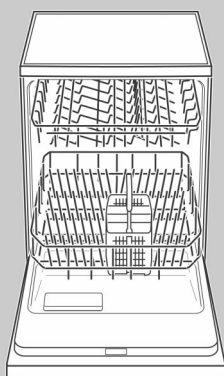




9000 098 211 (8506)



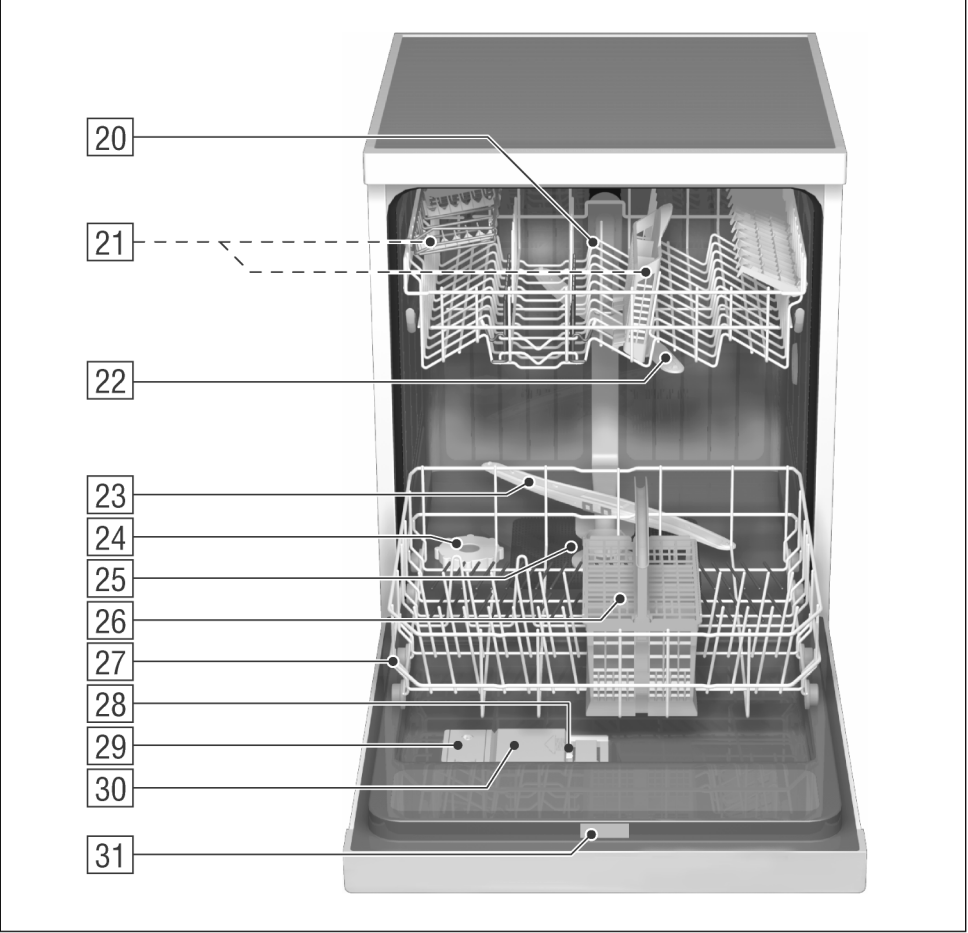
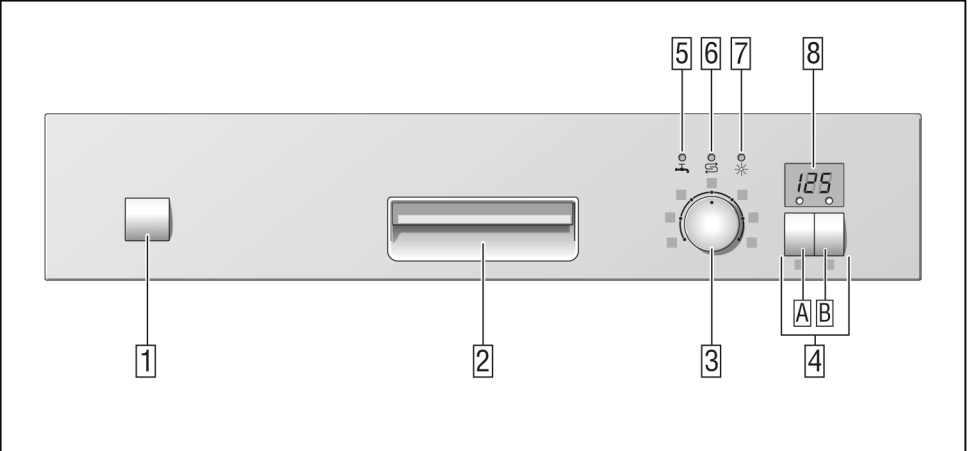
no Bruksanvisning



Household Appliances

Internet: <http://www.bosch-hausgeraete.de>
Bosch Info-Team: DE Tel. 01 80/5 30 40 50 (EUR 0,12/Min. DTAG)

BOSCH



no Innholdsfortegnelse

Sikkerhetshenvisninger	4	Programoversikt	17
Bli kjent med apparatet	6	Oppvask	18
Avkalkingsanlegget	6	Tilleggsfunksjoner	20
Påfylling av spesialsalt	7	Vedlikehold og pleie	21
Påfylling av glansemiddel	8	Feilsøking	23
Ikke egnet for oppvaskmaskin . . .	9	Tilkalling av kundeservice	26
Plassering av oppvasken	10	Tips	26
Oppvaskpulver	13	Installasjon	27
auto 3 i 1	15	Avskaffing	28

Sikkerhetshenvisninger

Ved leveringen

- Kontroller emballasjen og oppvaskmaskinen at det ikke er oppstått transportskader. Ikke ta i bruk et apparat som er skadet, men ta kontakt med leverandøren.
- Kvitt deg med emballasjen på forskriftsmessig måte:
 - Bølgepappen består stort sett av gammelt papir.
 - Styropor formdelene er skummet FCKW-fritt.
 - Trerammen (dersom denne finnes) er laget av resttre og er ubehandlet.
 - Båndene (dersom disse finnes) består av polypropylen (PP).

Ved installasjonen

- Foreta oppstillingen og tilkoplingen i henhold til installasjons- og monteringsanvisningen.
- Ved installasjonen må oppvaskmaskinen ikke være tilkoplek strømmettet.
- Vær sikker på at beskyttelsesledersystemet på den elektriske installasjonen i huset er forskriftsmessig installert.
- De elektriske tilkoplingsbetingelsene og angivelsene på typeskiltet på maskinen må stemme overens.
- Dersom oppvaskmaskinen skal innebygges i et høyskap, må den festes forskriftsmessig fast på baksiden.
- Monter underskaps- og integrerbare maskiner kun under en gjennomgående arbeidsbenk som er skrudd sammen med naboskap, slik at stabiliteten er sikret.
- Etter at maskinen er satt opp må det være fri tilgang til stikkontakt.
- Kun ved noen modeller: Kunststoffkappen på vanntilkoplingen inneholder en elektrisk ventil, i vanntilløpsslangen finnes tilkoplingsledningene. Ikke skjær over denne slangen, ikke dypp kunststoffkappen ned i vann.



Advarsel

Dersom maskinen står ikke står i en nisje, slik at en eller begge sidevegger er tilgjengelige, må området rundt dørhengslene av sikkerhetsgrunner dekkes til på siden. (Fare for personskade)

Deksler til dette fås som ekstra tilbehør hos kundeservice eller hos din forhandler.

Den daglige bruken



Advarsel

Kniver og andre gjenstander med skarp spiss må legges ned i bestikkurven med spissen ned eller legges i vannrett stilling.

- Bruk oppvaskmaskinen kun i husholdningen for det den er beregnet for: nemlig for oppvask.
- Ikke sett deg eller stig opp på den åpne døren. Maskinen kan vippe.
- Ved frittstående apparater må det passes på at maskinen kan velte dersom kurvene blir overfylt.
- Vannet i maskinen må ikke drikkes.
- Ikke fyll løsemidler inn i maskinrommet. Det kan være fare for eksplosjon.
- Døren må åpnes forsiktig når programmet er i gang. Det er fare for at vannet kan sprute ut.
- Oppvaskmaskinen må kun åpnes kort ved innsetting og uttaking, for å unngå skader som måtte oppstå ved at man f.eks. snubler.
- Ta hensyn til sikkerhets- og bruksanvisningen på pakningen med oppvaskmiddel eller glansmiddel.

Når det er barn i huset

- La ikke barn få leke med oppvaskmaskinen eller betjene den.
- Hold småbarn borte fra oppvaskmiddel og glansmiddel. Disse kan føre til etsing i munnen, halsen og øynene eller til kvelning.
- Hold småbarn borte fra den åpne maskinen, det er mulig at det er rester av oppvaskmiddel.
- Ved en maskin som er plassert høyt må du passe på ved åpning og lukking av døren at barna ikke klemmes eller henger fast mellom døren på maskinen og skapdøren som ligger under.

Barnesikring*

* på noen modeller

Ta hensyn til tegningene bak på omslaget.

- 40 Slå på barnesikringen
- 41 Åpning av døren med påsatt barnesikring
- 42 Utkopling av barnesikringen

Når døren er åpen, gir barnesikringen ingen beskyttelse.

Dersom skader skulle oppstå

- Reparasjoner og inngrep må kun foretas av fagfolk.
- Ved reparasjoner og inngrep må støpselet på maskinen trekkes ut eller sikringen må skrues ut. Trekk i støpselet, ikke i ledningen. Skru til vannkranen.

Ved utrangering

- Utrangerte maskiner må straks gjøres ubrukelige for å forhindre at det kan oppstå uhell. Trekk støpselet ut og skjær over kabelen. Gjør også dørlåsen ubrukelig.
- Transporter maskinen til et spesialdeponi.



Advarsel

Barn kan bli sperret inn i maskinen (fare for kvelning) eller bli utsatt for andre farlige situasjoner.

Derfor: Trekk ut nettstøpselet, skjær over nettledningen og kast den. Ødelegg dørlåsen slik at døren ikke lenger kan lukkes.

Bli kjent med apparatet

Bildene på betjeningspanelet og på insiden av apparatet finnes framme på omslaget.

Det blir henvist til de enkelte posisjonene i teksten.

Betjeningspanel

- 1 Hovedbryter
- 2 Døråpner
- 3 Hovedbryter (kan nedsenkes *)
- 4 Tilleggsfunksjoner *
- 5 Indikasjon for kontroll av vanntilløp
- 6 Varsel for påfylling av salt
- 7 Varsel for påfylling av glansmiddel
- 8 Talldisplay

* på noen modeller

Innredningen i maskinen

- 20 Øvre kurv med stativ
- 21 Ekstra bestikkurv for overkurven *
- 22 Øvre spylearm
- 23 Nedre spylearm
- 24 Beholder for spesialsalt
- 25 Siler
- 26 Bestikkurv
- 27 Underkurv
- 28 Låsetapp for beholder for vaskemiddel
- 29 Beholder for glansmiddel
- 30 Beholder for vaskepulver
- 31 Typeskilt

* på noen modeller

Hva du trenger for første gangs bruk:

- Salt
- Oppvaskpulver
- Glansmiddel

Bruk utelukkende produkter som er egnet for oppvaskmaskin.

Avkalkingsanlegget

For å oppnå et godt vaskeresultat må oppvaskmaskinen ha bløtt vann, dvs. vann med lite kalkinnhold, ellers danner det seg hvite kalkavlagringer på oppvasken og innvendige beholdere. Dersom vannet i ledningen har et kalkinnhold som ligger over en viss hårdhetsgrad, må vannet myknes, dvs. avkalkes før det blir brukt i oppvaskmaskinen.

Dette skjer med hjelp av et spesialsalt i avkalkingsanlegget til maskinen.

Innstillingen og den nødvendige saltmengden er avhengig av hårdhetsgraden til vannet og er som regel ikke nødvendig i Norge.

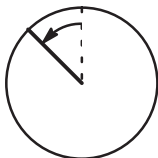
Innstilling av avkalkingsanlegget

- Innhent opplysning om hårdhetsgraden av vannet i vannledningen din. Dette får du vite hos vannverket eller hos kundeservice.
- Slå opp i tabellen og finn innstillingsverdien.

Vannhårdhetstabell

°dH	°fH	°Clarke	mmol/l	
0 - 6	0 - 11	0 - 8	0 - 1,1	00
7 - 8	12-15	9 - 10	1,2-1,4	01
9 - 10	16-17	11-12	1,5-1,8	02
11-12	18-21	13-15	1,9-2,1	03
13-16	22-29	16-20	2,2-2,9	04
17-21	30-37	21-26	3,0-3,7	05
22-30	38-54	27-38	3,8-5,4	06
31-50	55-89	39-62	5,5-8,9	07

- Lukk døren
- Drei programvelgeren [3] bort fra 12-stillingen og imot klokken retning ett trinn mot venstre.



- Slå på hovedbryteren [1] og hold den trykket i min. 3 sek.
I sifferindikasjonen [8] vises den aktuelle innstillingsverdien for hardhet og indikasjonen for påfylling av salt [6] blinker (hardhetsverdien er innstilt på 4 fra fabrikken).
- Dersom du vil forandre på denne innstillingen:
Drei programvelgeren [3].
Du kan stille inn en verdi mellom 0 og 7, alt etter vannets hardhet på det stedet der du bor.
- Slå av hovedbryteren [1].
Den innstilte verdien er lagret i apparatet.

For regenerering av mykningsanlegget for vann, trengs det ca. 4 liter vann. Vannforbruket for hver vaskeomgang forhøyes alt etter mykningsinnstilling med 0 til 4 liter.

Påfylling av spesialsalt

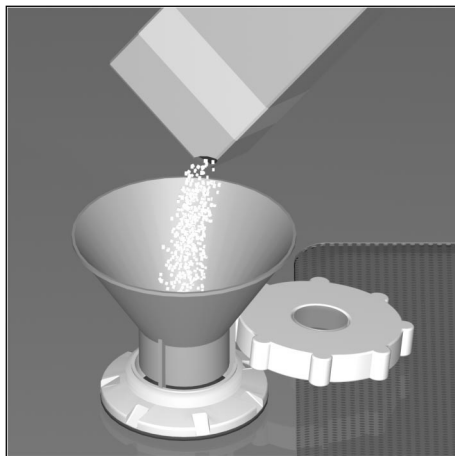
- Skru av lokket på beholderen [24].



Advarsel

Før første igangsetting må du fylle ca. 1 liter vann i saltbeholderen.

- Fyll på så mye salt på (**ikke vanlig matsalt**) at saltbeholderen er full (max. 1,5 kg). Når du fyller på salt, fortrenger dette vannet som renner ut.



Påfylling av spesialsalt må alltid skje straks før maskinen slås på, slik at du unngår korrosjon. Dermed blir saltløsning som er rent ut straks fortennet med vann og skyllet ut.

- Rengjør deretter påfyllingsområdet for rester av salt og skru lokket på beholderen på igjen. Ikke skru det skjevt på.

Indikasjonen for etterfylling av salt [6] i betjeningspanelet lyser fremdeles og slukkes først når den riktige saltkonsentrasjonen har dannet seg. Ved en hardhetsinnstilling på 0 må det ikke fylles på salt fordi maskinen heller ikke bruker salt under driften. Saltindikasjonen er slått av.

no



Fyll aldri oppvaskpulver ned i beholderen for spesialsalt. Dette kan ødelegge avkalkningsanlegget.

Indikasjon for påfylling av salt

Så snart påfyllingsindikasjonen  lyser opp på panelet, må det fylles på ny salt umiddelbart før neste gangs vask.

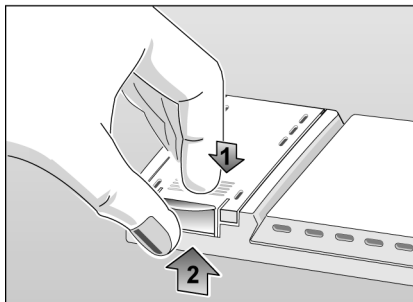
Alt etter hyppigheten av vaskingen og den innstilte hardhetsgraden på maskinen, kan det vare flere måneder inntil det må fylles på nytt salt i maskinen.

Påfylling av glansmiddel

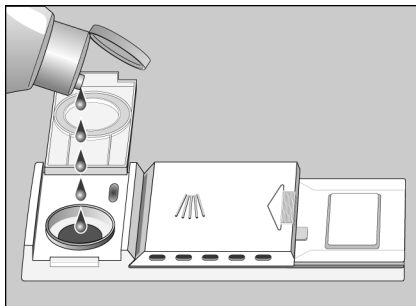
Glansemiddelet brukes for at serviset ikke skal få flekker og for at glassene ikke skal bli skadet.

Bruk et glansmiddel som er beregnet for en vanlig husholdningsmaskin.

- Åpne lokket på beholderen for glansemiddelet . Trykk på markeringen (1 ) på lokket og løft opp lokket samtidig etter holderen (2 )



- Glansemiddelet fylles forsiktig på til det står under kanten av påfyllingsåpningen.



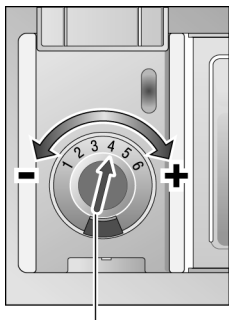
- Lukk lokket til slik at det smekker på.

Glansemiddel som er rent over må fjernes med en klut slik at det ikke danner seg for mye skum ved neste oppvask.

Innstilling av mengden glansmiddel

Glansmiddelmengden er trinnløs innstillbar. Glansmiddelreguleringen er innstilt på 4 fra fabrikken.

Du må kun forandre på innstillingen av glansmiddelreguleringen dersom oppvasken får striper (drei retning –) eller dersom det blir vannflekker igjen på oppvasken (drei i retning +).



29

Regulering for glansemiddel

Indikasjon for etterfylling av glansmiddel

Så snart lyset for påfylling av glansmiddel lyser i panelet , må det fylles på mere glansmiddel.

Ved bruk av rengjøringsmidler som inneholder glansmiddel, kan viseren for påfylling av glansmiddel koples ut (se "inn og utkopling av indikasjon for påfylling av glansmiddel" i kapittel "auto 3in1").

Ikke egnet for oppvaskmaskin

Følgende ting bør ikke vaskes i oppvaskmaskin:

- Bestikk- og bestikksdeler av tre.
De trekker til seg vann og blir stygge; den limen som er brukt tåler heller ikke den høye temperaturen.
- Ømfintlige glasser med dekor, servise av kunsthåndverk og vaser, spesielt antikk eller kostbart servise. Dekoren på disse er ikke egnet for oppvaskmaskin.
- Kunststoffdeler som er ømfintlig overfor varmt vann.
- Gjenstander av kobber og tinn.
- Deler som er smusset til med aske, voks, smørølje eller farge.
- Materialer som suger seg full av vann, som f. eks. svamper og kluter.

Dekor som er malt på overflaten, aluminium- og sølvdeler kan få misfarging under vaskingen. Også noen glasstyper (som f. eks. krystall) kan bli blind etter flere gangers oppvask.

Anbefaling:

Kjøp kun servise som er kjennetegnet som egnet for oppvaskmaskin.

Skader på glass og oppvask

Årsaker:

- Glasstype og –produksjonsmåte.
- Kjemisk sammensetning av pulveret.
- Vanntemperatur og programmets varighet.

Anbefaling:

- Bruk glass og porselen som er godkjent for oppvaskemaskin fra fabrikken.
- Bruk vaskepulver som kjennetegnet som "skånende" for oppvasken, eventuelt må du forhøre deg hos produsenten av vaskemiddel.
- Velg helst et program som har lav temperatur og en kort programvarighet.
- For å unngå skader, må glass og bestikk tas ut av oppvaskmaskinen så snart som mulig etter programslutt.

Plassering av oppvasken

Innsetting av oppvask

- Fjern grove matrester.
Det er ikke nødvendig å skylle av oppvasken under rennende vann.
- Plasser oppvasken slik at
 - alle skåler, kopper, glass, kasseroller osv. står med åpningen nedover
 - deler som er buet eller som har fordypninger må stilles på skrå, slik at vannet kan renne ut
 - alt står sikkert og ikke kan velte
 - begge spylearmene kan arbeide fritt uten hindringer.

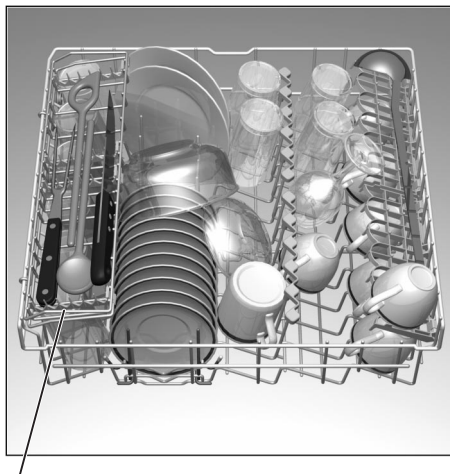
Svært små gjenstander bør ikke vaskes i maskinen, da disse lett kan falle ut av kurvene.

Rydd ut serviset

For å unngå at vandrdåper faller fra overkurven og ned på gjenstander i underkurven, anbefales det at du først rydder ut av overkurven og deretter underkurven.

Kopper og glass

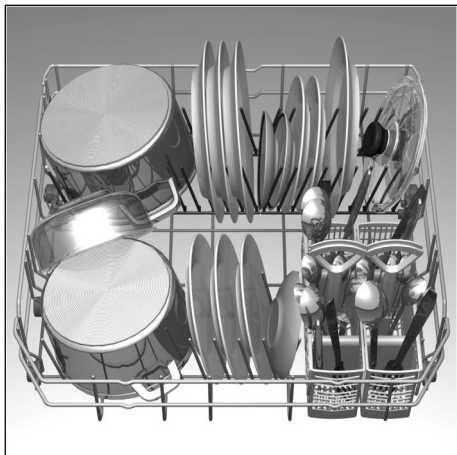
Øvre oppvaskskurv 20



* finnes ikke på alle modellene.

Kjeler

Nedre oppvaskkurv 27



Bestikk

Bestikk skal alltid settes inn usortert med spiseflaten ned. Spylestrålen kommer dermed bedre til på de enkelte deler.

For å unngå skader, må lange, spisse deler og kniver legges hyllene (på noen modeller) eller på knivhyllen (leveres som tilbehør).

Omklaffbare pigger *

* ved noen modeller

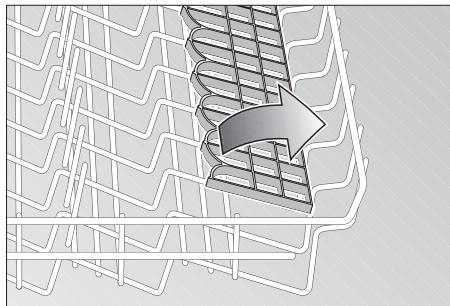
Holderne kan klaffes om for bedre å kunne plassere kasseroller og boller.



Stativ *

* ved noen modeller

La høye glass med stett hvile mot stativet – ikke mot andre gjenstander.

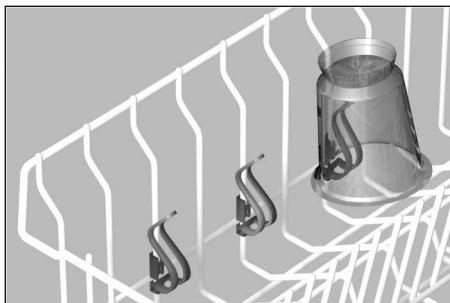


Lange deler, forskjærs- og salatbestikk, røreskjeer eller kniver finner plass på stativet, slik at de ikke er til hindring for sprutarmene. Stativet kan svinges inn- og utover alt etter ønske.

Holder for smådeler *

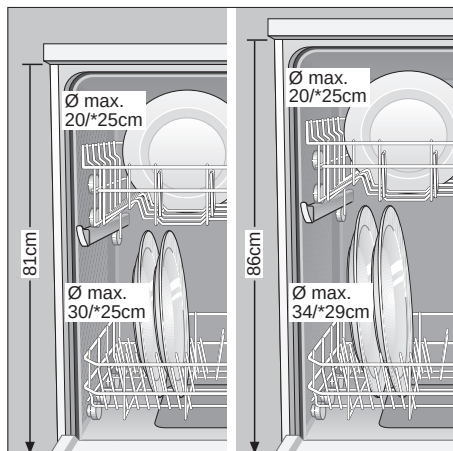
* på noen modeller

Her kan man legge lette plastdeler som f.eks. beger, lokk osv.



Innstilling av kurvhøyden *

* kun ved noen modeller

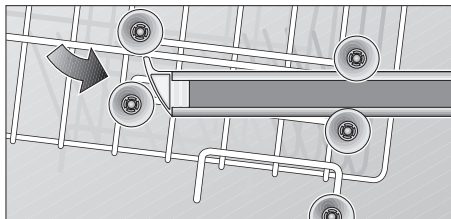
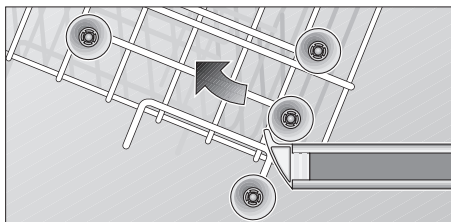


Den øverste kurven kan innstilles i høyden alt etter behov for å få mere plass for høye ting.

Alt etter innredningen i overkurven i den modellen du har, kan du velge en av de to framgangsmåtene:

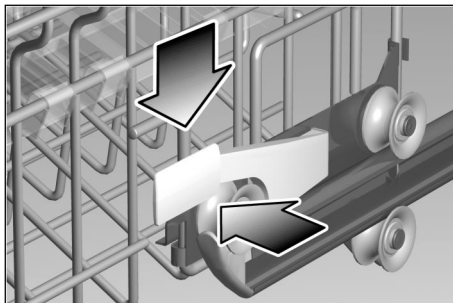
Overkurv med øvre eller nedre hjulpar.

- Trekk ut overkurven.
- Ta ut overkurven og heng den inn på de øvre hhv. nedre hjulene igjen.

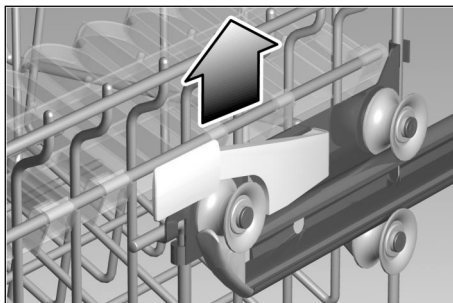


Overkurv med spaker på sidene (Rackmatic)

- Trekk ut overkurven.



- For å senke den ned, trykker du etter hverandre de to spakene til venstre og høyre på utsiden av kurven innover. Hold den øvre kanten på kurven fast med hånden på siden, på den måten unngår du at kurven plutselig faller ned (og eventuelt også ting i kurven blir ødelagt).



- For løfting av kurven tar du i den øvre kanten på kurven og trekker den oppover.
- Før du skyver kurven inn igjen, må du være sikker på at den sitter i jevn høyde på begge sider. Ellers lar ikke døren seg lukke igjen skikkelig og den øvre spylearmen har ingen forbindelse med vannforsyningen.

Spylehode for stekeplater *

* på noen modeller

Store plater eller rister kan rengjøres ved hjelp av spylehodet for stekeplater. Ta ut den øvre kurven og sett inn spylehodet som vist på tegningen.



For at spylestrålen skal kunne komme til på alle deler, må platene plasseres som vist på bildet (maks. 4 plater og 2 rister).



Henvisning

Oppvaskmaskinen må alltid brukes med påsatt overkurv eller spylehode for stekeplate!

Oppvaskpulver

Henvisning om oppvaskpulver

I oppvaskmaskinen din kan du bruke de vanlige oppvaskmidlene som er beregnet for oppvaskmaskiner enten i flytende eller i pulverform, hhv. TABS. (ikke bruk oppvasksepe som er beregnet for oppvask for hånd!).

Det finnes for tiden tre typer oppvaskpulver på markedet:

1. Fosfat- og klorholdige merker
2. Fosfatholdige og klorfrie merker
3. Fosfat- og klorfrie merker

Dersom du bruker fosfatfritt rengjøringsmiddel, kan det ved svært hardt vann komme til å danne seg hvite avlagringer på oppvasken og på veggene av beholdere. Disse lar seg fjerne ved å øke doseringen av oppvaskpulveret.

Klorfrie midler har en mindre blekevirkning. Dette kan føre til at f.eks. fargen fra te blir sittende igjen i koppene, eller at kunststoffdelene blir misfarget.

Det kan hjelpe å:

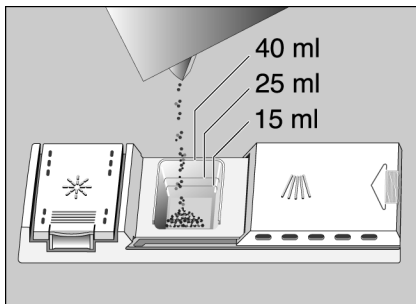
- bruke et sterkere vaskeprogram, eller
- bruke en større mengde oppvaskpulver
- bruke klorholdig oppvaskpulver.

Du finner informasjon på pakningen om oppvaskpulveret er egnet for sølv.

Dersom du har flere spørsmål, så henvend deg til forbrukeravdelingen hos produsentene for oppvaskpulver.

Pulverkammer med doseringshjelp

Doseringsinnstillingen i pulverkammeret hjelper deg å fylle på riktig mengde. Kammeret rommer 15 ml til den underste streken, til streken i midten 25 ml. Når det er helt fullt rommer det 40 ml pulver.



Dersom beholderen for vaskemiddel 30 ennå er lukket, så trykk på låsetappen 28 for å åpne den.

Fyll på oppvaskmiddel

- Fyll på vaskemiddel i beholderen 30.

For korrekt dosering bør du ta hensyn til henvisningene på pakningen fra produsenten av oppvaskpulveret.



Henvisning

På grunn av at pulvertablettene fra de forskjellige produsentene løses opp forskjellig, kan det hende at det ved kortidsprogrammer ikke blir oppnådd et optimalt rengjøringsresultat. Et vanlig pulver er bedre for disse programmene.

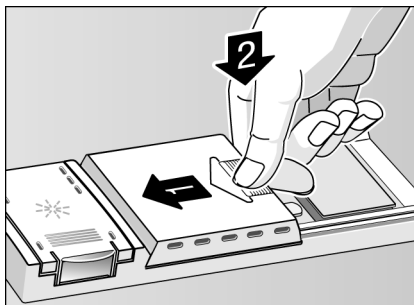
- Ved "Intensiv" programmet (ved noen modeller) fyller du ca. 10–15 ml vaskemiddel i tillegg på innsiden av døren. Dersom du bruker tabletter, legges en ekstra tablett på innsiden av døren.



Sparetips

Når oppvasken ikke er så veldig skitten, er det tilstrekkelig å bruke litt mindre oppvaskpulver.

- Lukk pulverkammeret. Skyv på (1) lokket og trykk lett (2) slik at du tydelig hører at det smekker i.



- Dersom du foretrekker vaskepulvertabletter, se etter på pakningen hvor disse plasseres best (f.eks. i bestikkurven, i pulverkammeret osv.). Pass på at lokket på pulverkammeret er lukket, også når du bruker vaskepulvertabletter.

auto 3 i 1

Bruken av såkalte kombinerte vaskemidler kan gjøre bruken av glansmiddel og/eller salt overflødig.

For tiden fåes det forskjellige typer kombinerte vaskemidler.

- **3 i 1:** Disse inneholder vaskepulver, glansmiddel **og** saltfunksjon.
- **2 i 1:** Disse inneholder vaskepulver og glansmiddel **eller** saltfunksjon.

>>> Du bør absolutt forhøre deg om hvilken type vaskemiddel eller kombiprodukt det dreier seg om!

Bruksanvisningen eller henvisningene på pakningen må absolutt tas hensyn til.

Vaskeprogrammet tilpasses automatisk slik at det alltid oppnås det best mulige vaske- og tørkeresultat.

Følgende viktige henvisninger må tas hensyn til ved bruk av kombinerte vaskeprodukter:

- Kun opptil en vannhardhet på 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) kan det tillates en drift uten spesialsalt. Andre innstillinger på apparatet er overflødige.
- Ved vannhardhet **over** 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) er det nødvendig å bruke salt. Fyll saltet i saltbeholderen [24] og sett avkalkingsanlegget på trinn 6.

Dersom du er i tvil, bør du henvende deg til produsenten for vaskemidler, særlig dersom:

- oppvasken er meget våt etter programslutt.
- det oppstår kalkbelegg på oppvasken.



Henvisning

Du oppnår optimale vaske- og tørkeresultater ved bruk av vanlige vaskemidler i forbindelse med separat bruk av salt og glansmiddel.

Ta hensyn til bruksanvisningen eller henvisningen på pakningen for de kombinerte vaskemidlene. De avgjør virksomheten av disse midlene.



Henvisning

Selv om påfyllingsindikasjonen for glansmiddel og/eller salt lyser, går vaskeprogrammet normalt videre ved bruk av 3 i 1 produkter.

Dersom indikasjonen for påfylling av glansmiddel [7] eller salt [6] virker forstyrrende, går du fram som følger:

Indikasjon for påfylling av glansmiddel slås på eller av *

* ved noen modeller

Du kan slå av indikasjonen for påfylling av glansmiddel [7] når du bruker vaskemiddel som inneholder glansmiddel.

- Lukk døren.
- Trykk taste [A] og hold den trykket.
- Trykk hovedbryteren [1] så lenge inntil sifferindikasjonen lyser
- Slipp begge tastene.
I sifferindikasjonen [8] vises ! (indikasjon for påfylling av glansmiddel på) og tasten [A] blinker.
- Ved å trykke på tasten [A] kan du slå av [8] og på ! indikasjonen for glansmiddel.
- Slå av hovedbryteren [1];

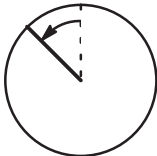
Innstillingen blir lagret.

“Husk å slå på igjen indikasjonen for påfylling av glansmiddel dersom du bruker vaskemiddel uten integrert glansmiddel!”

no

Påfyllingsindikasjon for salt / avkalking av og på

- Lukk døren
- Drei programvelgeren bort fra 12-stillingen og imot klokken retning ett trinn mot venstre.



- Slå på hovedbryteren og hold den trykket i min. 3 sek.
I sifferindikasjonen vises den aktuelle innstillingsverdien for hardhet og indikasjonen for påfylling av salt blinker
(hardhetsverdien er innstilt på 4 fra fabrikk).
- Dersom du vil forandre på denne innstillingen:
Drei programvelgeren .
- Du kan stille inn en verdi mellom 0 og 7, alt etter vannets hardhet på det stedet der du bor.
- Slå av hovedbryteren .
- Den innstilte verdien er lagret i apparatet.

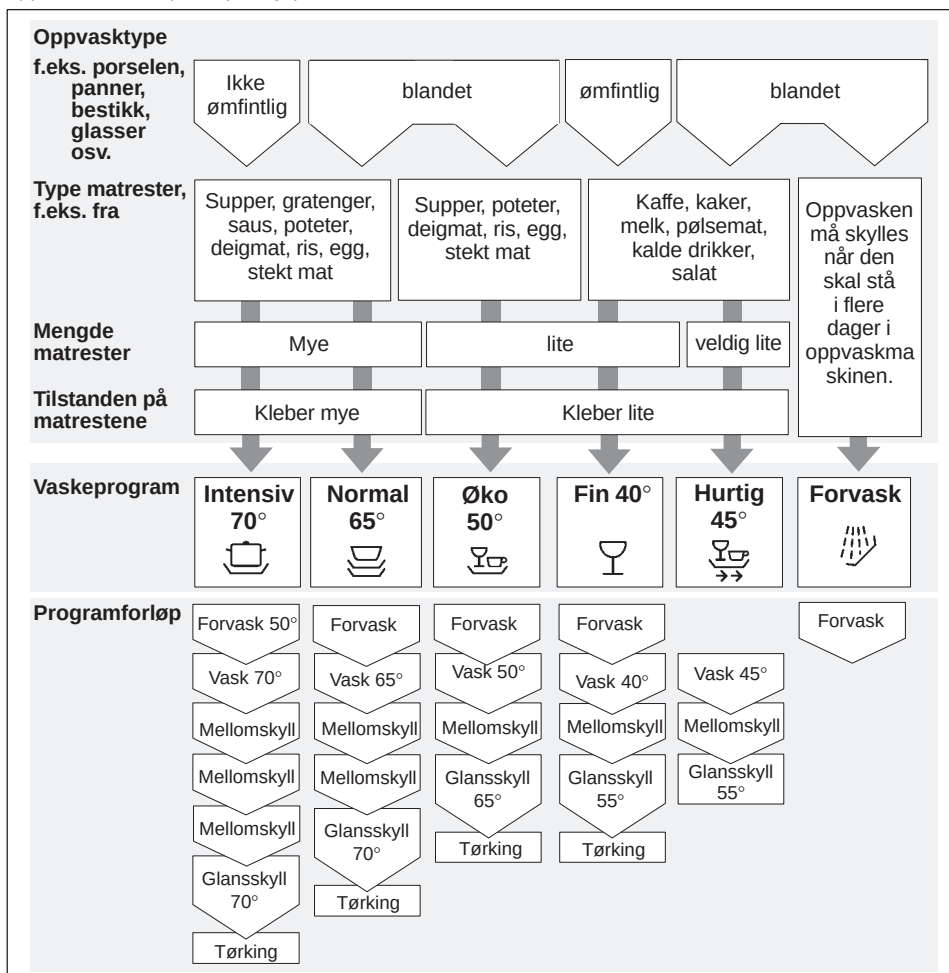


Henvisning

Dersom du bruker vaskemiddel og glansemiddel separat hhv. dersom du stiller om fra kombinerte vaskemidler til vanlige vaskemidler, så ta hensyn til at påfyllingsindikasjonen for glansemiddel er slått på og at avkalkingsanlegget er innstilt på den riktige vannhardheten.

Programoversikt

I denne oversikten er det maks. mulige programantallet framstilt. Det tilsvarende programmet for ditt apparat finner du på betjeningspanelet.



Programutvalg

Avhengig av type oppvask og mengden, hhv. også tilstanden av matrestene, kan du finne fram til det riktige programmet ved hjelp av programoversikten.

De tilhørende programdataene finner du i kortanvisningen.

Oppvask



Sparetips

Dersom maskinen ikke er full, er det ofte tilstrekkelig å velge et lavere vaskeprogram.

Programdata

Programdata finnes i den korte beskrivelsen. De referer til normale omstendigheter. På grunn av:

- forskjellig mengde oppvask
- innløpstemperaturen på vannet
- trykket i vannledningen
- omgivelsestemperatur
- nettspenningstoleransen
- og de maskinbetingete toleransene (f. eks. temperatur, vannmengde, ...)

kan det oppstå større avvik.

Vannforbruksverdiene relaterer til en innstillingsverdi for vannets hårdhet på 4.

Aquasensor *

* ved noen modeller

Aquasensoren er en optisk måleinnretning som kontrollerer renhetsgraden av vannet. Med hjelp av en fotocelle måles smusset i vannet som er forårsaket av oppløste matrester som f. eks. egg, fett eller havregryn.

Innsatsen av aquasensoren er avhengig av programmet. Når aquasensoren er aktiv, blir "rent" skyllevann værende til neste skylleomgang og/eller temperaturen blir tilpasset. Dersom vannet har mere smuss, blir det pumpet ut og erstattet med rent vann. På denne måten forringes vannforbruket ved "lavt" smuss på oppvasken med ca. 4 liter.

Innkopling av maskinen

- Lukk døren.
- Åpne vannkranen helt.
- Sett programvelgeren [3] på det ønskede programmet.
- Slå på hovedbryteren [1].
- I sifferindikasjonen [8] vises den beregnede programtiden.
- Programmet starter automatisk.

Viser for resttid

Etter start vises på displayet den beregnede programtiden. Denne tiden avhenger av vannets temperatur, mengden oppvask såsom også smussgraden på oppvasken. Dersom disse betingelsene forandres, kan det være at vasketiden (avhengig av valgt program) også kan variere sterkt. Da denne innflytelsen først blir registrert under programforløpet, kan det derfor oppstå forandringer i vasketiden.

Programslutt

Programmet er avsluttet når verdien 0 blir synlig i sifferindikasjonen [8].

Avslåing av maskinen

Noen minutter etter programslutt:

- Slå av hovedbryteren [1].
- Skru til vannkranen (faller bort ved Aquastop).
- Etter avkjølingen tas oppvasken ut av maskinen.

Avbryting av programmet

- Slå av hovedbryteren **[1]**.
- Lysindikasjonen slukkes. Programmet forblir i minnet.

Ved tilkoping av varmtvann eller når maskinen allerede har varmet opp vannet og døren er blitt åpnet, må døren først settes på sprekk i noen minutter, før den lukkes.

Ellers kan dette føre til ekspansjon og døren springer opp igjen.

- For å fortsette programforløpet, slås hovedbryteren på igjen og døren lukkes.

Avbryting av program (Reset)

- Kun ved trykket hovedbryter: Sett programvelgeren på posisjonen Reset. Etter ca. 3 sek. viser sifferindikasjonen **0**.
- Programforløpet varer ca. 1 min.
- Hovedbryteren **[1]** slås av til slutt.

For ny start settes programvelgeren **[3]** på det ønskede programmet.

Slå på hovedbryteren **[1]**. Programmet starter automatisk.

Programveksel

Etter at maskinen er slått på, er en programskift mulig innen 2 minutter.

Dersom det etter at denne tiden er ute er nødvendig med et programskift, blir programavsnitt som allerede er begynt (f.eks. rengjøring) ført til ende.

Den nye angitte resttiden blir sammensatt av resttiden for det foregående programavsnittet og resttiden for det nyvalgte programmet.

Intensivtørk *

* ved noen modeller

Ved å aktivere funksjonen "intensivtørk" får du en høyere temperatur for glansskylling ved alle programmene og dermed også et bedre tørkeresultat. (Ta hensyn til ømfintlige ting ved høyere temperatur.)

- Lukk døren.
- Hold tasten **[B]** trykket og slå på hovedbryteren **[1]**.
- Slipp begge tastene. Sifferindikasjonen **[8]** lyser **I** (på) eller **0** (av) og tasten **[B]** blinker.
- For å endre på denne innstillingen, trykkes tasten **[B]**.
- Slå av hovedbryteren **[1]**, innstillingen blir lagret.

Tilleggsfunksjoner

* ved noen modeller kan dette innstilles via tastene for tilleggsfunksjoner .



Bløtlegging *

Tilleggsprogrammet bløtlegging startes før hovedprogrammet. I dette tilleggsprogrammet kan kokekar, f. eks. gryter, skåler osv. bløtlegges eller vaskes på forhånd. Dersom du ønsker å bløtlegge oppvasken, må du før programstart trykke tasten "Bløtlegging". Det anbefales å fylle på ca. 5 g vaskepulver i døren.



Tidsforkortelse *

Ved å trykke på tasten "Tidsforkortelse" blir tørkefasen og vasketiden forkortet. Skylle- og tørkeeffekten blir forminsket på grunn av tidsforkortelsen.



Vasking kun i overkurv *

Dersom du vil vaske mindre mengder oppvask (f. eks. glass, kopper, tallerkener), slår du på programmet "Vasking i overkurv". Ved vasking i overkurv må underkurven være tom. Bruk litt mindre vaskepulver enn det som er anbefalt for en full maskin.



Vasking kun i underkurv *

Dersom du har lite oppvask i underkurven (f. eks. tallerkener, gryter, skåler), slår du på programmet "Vasking i underkurv". Ved vasking i underkurven må overkurven være tom. Bruk litt mindre vaskepulver enn det som er anbefalt for en full maskin.



Tidsforvalg *

h.

Du kan forsinke programstarten i timeskritt inntil 19 timer på forhånd.

- Slå på maskinen.
- Trykk tasten tidsforvalg så lenge inntil sifferet på displayet hopper  over på **1h**.
- Trykk så tasten tidsforvalg så ofte til den ønskede tiden blir angitt.
- For å slette tidsforvalget trykker du tasten for tidsforvalg så ofte til sifferet på displayet viser **0h**.

Inntil starten kan du forandre på programvalget når som helst.

Vedlikehold og pleie

Regelmessig kontroll og vedlikehold av maskinen hjelper til å unngå at det oppstår feil. Dette sparer tid og ergrelser. Derfor bør du av og til kaste et oppmerksomt blikk på oppvaskmaskinen.

Maskinens helhetstilstand

- Kontroller innsiden av maskinen for avleiringer av fett og kalk.

Dersom du finner avleiringer, må du:

- fylle beholderen med vaskemiddel. La maskinen gå en omgang uten oppvask med høyeste temperatur.

For rengjøring av maskinen må det kun brukes vaskemidler som er egnet spesielt for oppvaskmaskiner.

- Dørpakningen må regelmessig tørkes av med en fuktig klut for å fjerne avleiringer.

For rengjøring av oppvaskmaskinen må du aldri bruke damprenser.

Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle følgeskader herav.

Vask av fronten på apparatet og blenden regelmessig med en fuktig klut; litt vann med oppvaskmiddel er tilstrekkelig. Unngå å bruke svamp med ru overflate eller skurende rengjøringsmidler, begge kan lage riper på overflaten.



Obs!

Bruk aldri andre rengjøringsmidler som inneholder klor! Helsefare!

Spesialsalt

- Kontroller indikasjonen for etterfylling av salt [6]. Om nødvendig må det etterfylles salt.

Glansmiddel

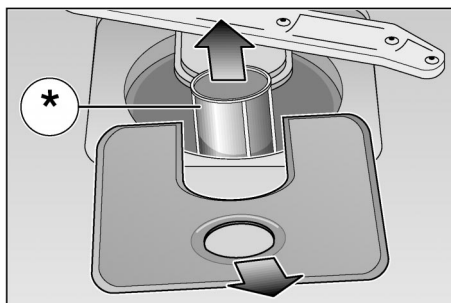
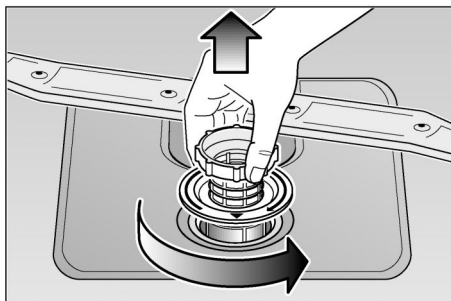
- Så snart lyset for påfylling av glansmiddel lyser i panelet [7], må det fylles på mere glansmiddel.

Silene

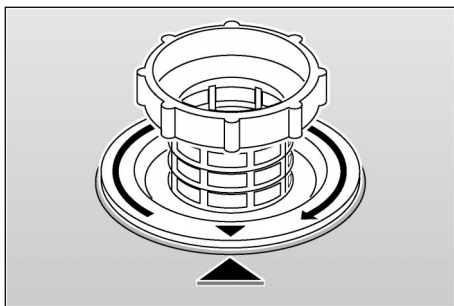
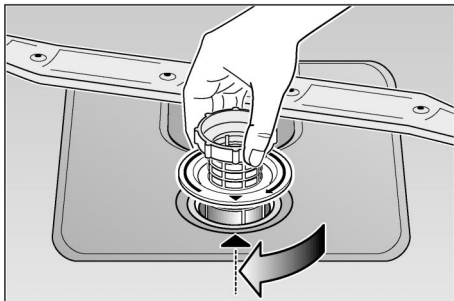
De to silene [25] fin/grov holder smuss borte fra pumpen. Silene kan av og til bli tilstoppet av smuss.

Silsystemet består av en silsylinder, en flat finsil og alt etter apparattype, en mikrosil i tillet (*).

- Etter hver vasking må silene kontrolleres for smuss.
- Etter at silsylindren er løsnet, kan du ta ut silsystemet. Fjern rester og rengjør silene under rennende vann.



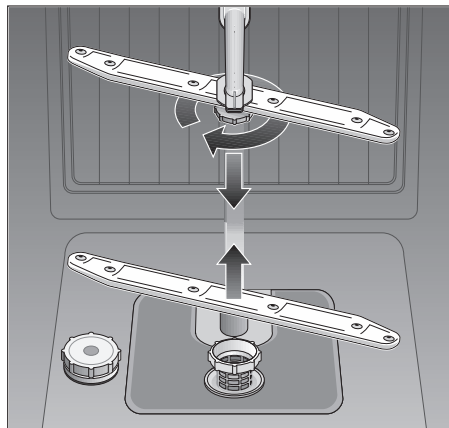
- Montering:
Silsystemet settes inn og skrues fast med silsylinderen.



Spylearmene

Kalk og smuss fra vaskevannet kan blokkere dysene og svingningene til spylearmene [22] og [23].

- Kontroller dysene på spylearmene for forstoppelse av matrester.
- Om nødvendig tas den nedre spylearmen [23] av oppover.
- Skru av den øvre spylearmen [22].
- Rengjør spylearmene under rennende vann.



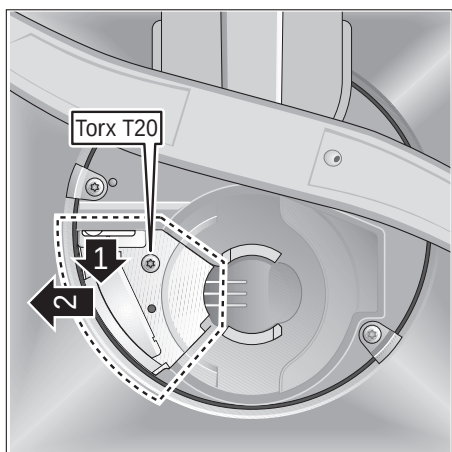
- Sett spylearmene inn igjen hhv. skru dem på igjen.

Vannavløpspumpen *

* ved noen modeller

Grove matrester fra vaskevannet som ikke er blitt holdt tilbake av silene, kan blokkere vannavløpspumpen. Vaskevannet blir i dette tilfellet ikke pumpet ut og blir stående over silen. I et slikt tilfelle må du:

- Ved alle vedlikeholdsarbeider må støpselet trekkes ut eller den elektriske sikringen må slås av.
- om nødvendig øse ut vannet
- ta ut silene 25
- Løs skruen på dekselet (Torx T 20) og fjern dekselet.
- kontrollere innsiden av pumpen for fremmedlegemer og fjern disse
- sett på dekselet igjen og skru det fast.
- sett silene inn igjen og skru dem fast.



Feilsøking

Små feil som du kan rette på selv

Erfaringsmessig har det vist seg at de fleste feil som oppstår ved den daglige driften lar seg rette på, uten at du trenger å ringe til kundeservice. Dette sparer selvsagt kostnader og gjør at maskinen snart er klar til bruk igjen. Den etterfølgende oversikten skal hjelpe deg fort til å finne årsaken til feilen.

Forstyrrelser

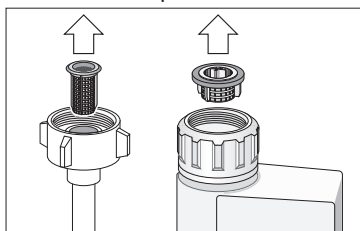


Obs!

Tenk på: Reparasjoner må kun utføres av en fagmann. Dersom det skulle være nødvendig med utskifting av en byggedel, må det passes på at det kun blir brukt originale reservedeler. Ved ikke sakkyndige reparasjoner eller bruk av ikke originale deler, kan det oppstå stor skade og fare for brukeren.

... ved innkopling

- **Maskinen starter ikke.**
 - Sikringen i huset er gått.
 - Støpselet på maskinen er ikke satt inn.
 - Døren er ikke skikkelig lukket.
 - Vannkranen er ikke åpnet.
 - Silen i slangen for vanninntak er tilstoppet.
- Slå av maskinen og trekk ut støpselet. Skru til vannkranen. Deretter rengjøres silen som befinner seg i vannslangen ved inntaket. Deretter stikkes støpselet inn igjen, vannkranen åpnes, maskinen slås på.



... ved apparatet

- **Nedre sprutarmen dreier seg ikke**
 - Sprutarmen er blokkert av små gjenstander eller matrester
- **Lokket på oppvaskpulveret lar seg ikke lukke**
 - Doseringskammeret er overfylt
 - Mekanismen er blokkert på grunn av fastklebte pulverrester
- **Kontrolllampene blinker etter start.**
 - Det er ikke valgt program.
- **Rester av pulver kleber fast i beholderen etter vaskingen**
 - Beholderen var fuktig da det ble fylt pulver i, fyll kun oppvaskpulver i beholderen når denne er tørr.
- **Kontrolllampene slukker ikke etter vaskingen**
 - Hovedbryteren er fremledes på

- **Påfyllingsindikasjonen lyser ikke.**
 - Påfyllingsindikasjonen for glansmiddel er slått av (se kapittel auto 3 i 1)
 - Påfyllingsindikasjonen for salt er slått av. (se kapittel auto 3 i 1)
- **Etter programslett blir vannet stående i maskinen**
 - Avløpsslangen er tilstoppet eller er bøyet.
 - Avløpspumpen er blokkert.
 - Silene er tilstoppet.
 - Programmet er ikke ferdig ennå. Vent til programmet er ferdig (sifferindikasjonen viser 0).
 - Gjennomfør funksjonen "Reset".

... ved vaskingen

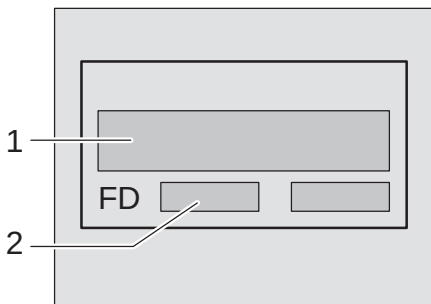
- **Uvanlig skumdannelse**
 - Det er sannsynlig vanlig oppvasksepe i glansmiddelbeholderen.
 - Glansmiddel som havner utenfor glansmiddelbeholderen kan ved neste oppvask føre til uønsket skumdannelse. Fjern derfor spilt glansmiddel med en klut.
- **Maskinen stopper opp under vaskingen**
 - Strømtilførselen er avbrutt.
 - Vanntilførselen er avbrutt.
- **Bankelyder under vaskingen**
 - Sprutarmen slår mot en gjenstand.
- **Klirrellyder under vaskingen**
 - Kjørlene er ikke skikkelig plassert.
- **Slaglyder i fylleventilen**
 - Blir forårsaket dersom vannledningen er blitt forlagt. Dette har ingen innvirkning på maskinfunksjonen, og det finnes ingen mulighet å fjerne disse.

... på oppvasken

- **Det er matrester igjen på gjenstandene**
 - Gjenstandene er ikke blitt skikkelig plassert, vannstrålen kunne derfor ikke vaske av overflaten skikkelig.
 - Oppvaskkurven har vært overfylt.
 - Delene har stått for tett sammen.
 - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
 - Du har valgt et for svakt vaskeprogram.
 - Sprutarmene har ikke kunnet bevege seg fritt, fordi gjenstanden har sperret veien.
 - Dysene på sprutarmen er tilstoppet av matrester.
 - Silene er tilstoppet.
 - Silene er ikke satt riktig inn.
 - Avløpsspumpen er blokkert.
- **Kunststoffdeler blir misfarget**
 - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
- **Det blir igjen hvite flekker på gjenstandene, glassene får et melkehvitt belegget**
 - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
 - Du har innstilt glansmiddelmengden for lavt.
 - Du har ikke fylt på salt selv om vannet er hårdt.
 - Avkalkningsanlegget er innstilt for lavt.
 - Lokket på saltbeholderen er ikke skrudd skikkelig til.
 - Dersom du har brukt fosfatfritt pulver, prøv med fosfatholdig pulver til sammenligning.
- **Oppvasken tørker ikke skikkelig**
 - Du har valgt et program uten tørking.
 - Glansmiddelmengden er innstilt for lavt.
 - Du har tatt gjenstandene for tidlig ut av maskinen.
- **Glassene ser matt ut**
 - Glansmiddelmengden er innstilt for lavt.
- **Te- eller leppestiftflekker er ikke fjernet helt**
 - Oppvaskpulveret har for liten blekevirkning.
 - Du har valgt en for lav vasketemperatur.
- **Det er rustflekker på bestikket**
 - Bestikket er ikke tilstrekkelig rustfritt.
 - Saltmengden i vaskevannet er for høy.
 - Lokket på saltbeholderen er ikke skrudd fast.
 - Ved fyllingen har du helt for mye salt utenfor beholderen.
- **Glassene blir melkefargete belegget lar seg tørke av**
 - Du bruker et vaskepulver som ikke er egnet.
 - Glassene er ikke beregnet for oppvaskmaskin.
- **Glass og bestikk får striper, glassene får et metallisk utseende**
 - Glansmiddelmengden er for høyt innstilt.

Tilkalling av kundeservice

Dersom det ikke skulle lykkes deg å utbedre feilen, må du ringe til kundeservice. Den nærmeste kundeservice-forhandleren finner du i kundeservice-fortegnelsen. Oppgi maskinnummer (1) og FD-nummeret (2). Disse befinner seg på typeskiltet  på døren til maskinen.



Obs!

Vær klar over at det vil påløpe kostnader ved besøk av servicetekniker på grunn av feilbetjening eller en av feilene som er beskrevet her også under garantiden.

Tips

Veiledning til sammenligningstester

Betingelsene for sammenligningstester finner du på tilleggsarket "Veiledning til sammenligningstester". Forbruksverdiene for de tilhørende programmene er å finne i kortanvisningen.

Generelt

- Underbygget- og integrerte apparater som etterpå skal brukes som frittstående, må sikres mot at de kan vippe, f. eks. ved at de skrues fast til veggen eller ved å montere dem under en gjennomgående arbeidsbenk. Denne må være skrudd fast til naboskapene.

Installasjon

For at oppvaskemaskinen skal kunne fungere skikkelig, må den tilkoples fagmessig. Data angående tilkopling og avløp såsom de elektriske tilkoplingsverdiene må tilsvare kravene som er oppført i de følgende avsnittene hhv. i monteringsanvisningen.

Under monteringen må rekkefølgen av arbeidsskrittene følges nøye:

- Kontroll av apparatet ved leveringen
- Plassering
- Tilkopling til avløp
- Tilkopling til ferskt vann
- Elektrisk tilkopling

Levering

Oppvaskmaskinen er blitt grundig kontrollert på fabrikken at den fungerer skikkelig. Det kan derfor være at det er noen vannflekker igjen i maskinen. Disse forsvinner etter første gangs bruk.

Plassering

Nødvendige monteringsmål finnes i monteringsanvisningen. Maskinen stilles opp vannrett med hjelp av innstillingsføttene. Pass på at den står sikkert.

Tilkopling til avløp

De nødvendige arbeidsskrittene finnes i monteringsanvisningen, om nødvendig må det monteres en sifong med avløpsstuss. Avløpsslangen tilkoples sifongen med hjelp av de vedlagte delene. Pass på at avløpsslangen ikke knekkes, blir flatklemt eller slynger seg. (Pass på at ikke noe lokk hindrer vannet i å renne ut).

Tilkopling til ferskt vann

Tilkoplingen til vannledningen foretas i henhold til monteringsanvisningen og med hjelp av de vedlagte delene. Pass på at tilkoplingen ikke knekkes, blir flatklemt eller slynger seg.

Når apparatet blir skiftet ut, må det alltid brukes en ny vannslange for vanntilløpet fra vannforsyningen, en gammel slange må ikke brukes igjen.

Vanntrykk:

minst 0,05 MPa (0,5 bar) maksimalt 1 MPa (10 bar). Ved høyere vanntrykk: må det tilkoples en trykkreduksjonsventil.

Tilløpsmengde:

minimalt 10 liter/minutt

Vanntemperatur:

helst kalt vann; ved varmt vann maks. temperatur 60 °C.

Elektrisk tilkobling

Maskinen må kun tilkobles 230 V spenning via en forskriftsmessig installert jordat stikkontakt.

For nødvendig sikring, se typeskilt  31.

Stikkontakten må stå i nærheten av oppvaskmaskinen og være fritt tilgjengelig. Forandringer på tilkoblingen må kun gjøres av en autorisert fagmann.

Ved bruk av feilstrømbryter, må det kun brukes en type som er merket med tegnet



. Kun denne feilstrømbryteren kan garantere at de gyldige forskrifter oppfylles.

Demontering

Også her er rekkefølgen av arbeidene viktig: Slå først av maskinen, trekk ut kontakten.

Steng vanntilførselen og koble fra vannslangen.

Løsne festeskruen under benkeplaten.

Demonter sokkelplaten dersom dette finnes. Trekk frem maskinen og ta hensyn til slangen.

Transport

Tøm oppvaskmaskinen. Løse deler må sikres. Maskinen må kun transporteres i stående stilling.

- Dersom ikke maskinen blir transportert stående, kan restvannet renne ned i maskinstyringen og dette kan føre til feil i programforløpet.
- Maskinen må tømmes ved hjelp av følgende skritt:
 - Åpne vannkranen.
 - Lukk døren.
 - Velg programmet ECO.
 - Slå på hovedbryteren.
I sifferindikasjonen vises programtiden i minutter.
 - Vent i ca. 4 minutter.
 - Sett programvelgeren på pos. Reset.
 - Sifferindikasjonen går på 0 .
 - Etter ennå ett minutt slås maskinen av.
 - Lukk vannkranen.

Frostsikkerhet

Monteres maskinen i et rom der det er fare for frost (f.eks. i et feriehus) må maskinen påfylles salt 5 vaskeommganger før avstenging. Ved avstenging skal aquastoppen skrues av vannkranen og henges med åpningen nedover.

Avskaffing

Tips om skroting

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall. Dersom de blir skrotet på miljøvennlig måte, kan det gjenvinnes verdifulle råstoffer.

Når maskinen skal tas ut av bruk, trekkes først støpselet ut. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet. Dørlåsen og barnesikringen (dersom denne finnes på apparatet) må ødelegges. Du forhindrer dermed at lekende barn blir innesperret og blir utsatt for livsfare.

Det nye apparatet blir beskyttet med emballasje under transporten. Alle brukte materialene er miljøvennlige og kan brukes igjen. Emballasjen bør også kvittes med på en miljøvennlig måte.

Alle kunststoffdelene i apparatet er kjennetegnet med de internasjonalt normerte forkortelsene (f. eks. >PS< Polystyrol).

Dermed kan man på avfallsdeponiet skille ut rene kunststoffavfall og dette muliggjør en miljøbevisst resirkulering.

Faghandelen eller kommunen på stedet der du bor informerer gjerne om hvordan du best mulig kan skrote apparatet.

Kast av emballasje

- Emballasjen må kastes på en forskriftsmessig måte. Emballasjen og delene i denne må ikke overlates til lekende barn. Det er fare for kvelning på grunn av de sammenleggbare kartongene.
 - Bølgepappen består overveiende av gammelt papir.
 - Styropordelene er skummet og er FCKW frie.
 - Polyetylen folien (PE) består delvis av sekundært råstoff.
 - Trerammene (dersom det er noen) er av trerester og er ikke behandlet.
 - Emballasjebåndene (dersom det er noen) består av Polypropylen (PP).

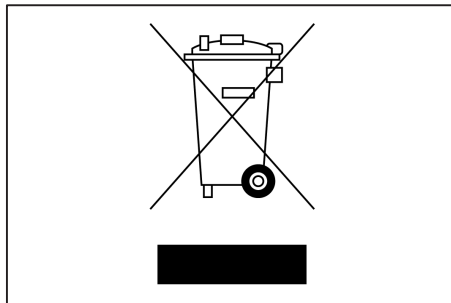
Skroting av gammelt apparat

- Apparater som skal kastes må gjøres ubrukelige for å forhindre uhell.
- Transporter apparatet og kast det på et spesialdeponi.

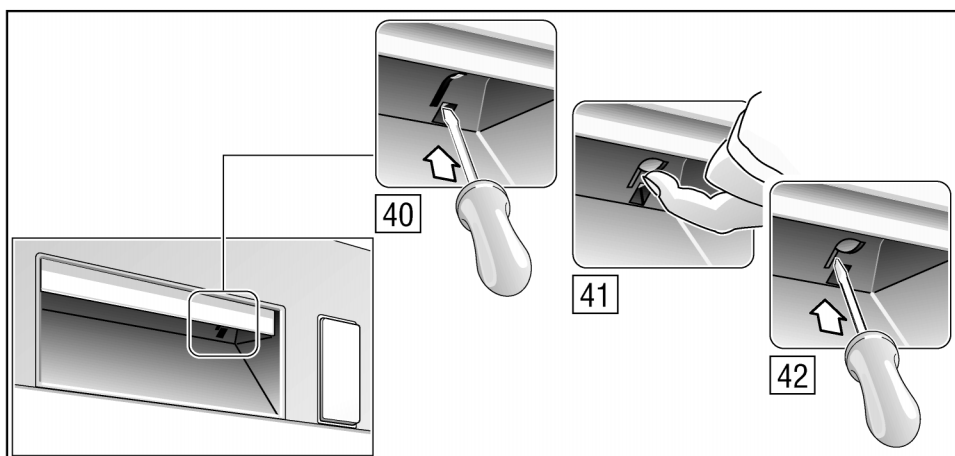


Advarsel

Det er fare for at barn kan bli innestengt i apparatet (fare for kvelning) eller kan komme i andre faresituasjoner. Derfor: Trekk ut støpselet, skjær over strømkabelen og kast den. Ødelegg låsen, slik at døren ikke kan lukkes igjen.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.



no

AQUA–STOP garanti

(gjelder kun maskiner med Aqua Stop)

I tillegg i till NEL's leveringsbetingelser og og vår egne garantibetingelser erstatter vi utover dette etter følgende betingelser:

1. Skulle det som følge av en feil ved vårt Aqua Stop system, oppstå vannskader hos en privat forbruker, erstatter vi skadene.
2. Denne ansvarsgarantien gjelder i apparatets livstid
3. Forutsetning for et garantikrav er at apparatet med Aqua Stop er faglig korrekt installert og tilkopleet i.h.h.t. vår monteringsanvisning. Dette inkluderer også ved bruk av faglig korrekt montert Aqua Stop forlengelse (originaltilbehør). Vår garanti omfatter ikke defekte vannrør eller armaturer som leder inn til Aqua Stop –tilkoplingen.
4. Apparater med Aqua Stop bør prinsipielt ikke holdes under oppsikt mens de er i bruk, heller ikke er det nødvendig å stenge vannkranen etter bruk. Kun ved lengre fravær, for eksempel ved flere,ukers ferie, er det nødvendig å stenge vannkranen.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München

For direkte kontakt bør du bruke telefonnummeret hhv.
faxnummeret som finnes i fortegnelsen over
kundeservice.

Bosch Info-Team:
DE Tel. 0180 / 5 30 40 50 (EUR 0,12/Min. DTAG)
AT Tel. 0660 / 59 95

Internet:
<http://www.bosch-hausgeraete.de>

9000 098 211 no (8506)
630N